

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1978 tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Nationaal Geografisch Instituut;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 oktober 1978 tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 augustus 1979 houdende samenstelling van de Raad van beroep ingesteld voor de instellingen van openbaar nut die onder het toezicht van de Minister van Landverdediging staan;

Gelet op de voordrachten door het Kartel der Onafhankelijke Syndicaten van België, vertegenwoordigd in de Syndicale Raad van advies van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 1, 4°, van het ministerieel besluit van 17 augustus 1979 houdende samenstelling van de Raad van beroep ingesteld voor de instellingen van openbaar nut die onder het toezicht van de Minister van Landverdediging staan, wordt als volgt aangevuld :

— Plaatsvervangende assessor :  
M. Marcus Ooghe.

**Art. 2.** Artikel 2, § 2, 4°, van hetzelfde besluit wordt als volgt aangevuld :

— Plaatsvervangende assessor :  
M. Laurent, Edouard.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in voege op de dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Brussel, 28 januari 1980.

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1978 fixant le statut du personnel de l'Institut géographique national;

Vu l'arrêté royal du 3 octobre 1978 fixant le statut du personnel de l'Office central d'Action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire;

Vu l'arrêté ministériel du 17 août 1979 portant composition de la Chambre de recours instituée pour les organismes d'intérêt public soumis au pouvoir de contrôle du Ministre de la Défense nationale;

Vu les candidatures présentées par le Cartel des Syndicats indépendants de Belgique, représenté au Comité de consultation syndicale de l'Office central d'Action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 2, § 1, 4°, de l'arrêté ministériel du 17 août 1979 portant composition de la Chambre de recours instituée pour les organismes d'intérêt public soumis au pouvoir de contrôle du Ministre de la Défense nationale, est complété comme suit :

— Assesseur suppléant  
M. Marcus Ooghe.

**Art. 2.** L'article 2, § 2, 4°, du même arrêté est complété comme suit :

— Assesseur suppléant :  
M. Laurent, Edouard.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 janvier 1980.

J. DESMARETS

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Ministerieel besluit van 26 juli 1979 betreffende een organisatieplan voor het reddingswezen in de kolenmijnen voor de driejarige periode van 1 januari 1979 tot 31 december 1981. — Bijlage

Deze bijlage had moeten verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* nr. 15 van 22 januari 1980.

Bijlage

bij het organisatieplan voor het reddingswezen in de kolenmijnen voor de driejarige periode van 1 januari 1979 tot 31 december 1981

### INHOUD

1. Grondbeginselen.
2. Organisatie van het reddingswezen op het nationale vlak.
  - 2.1. Reddingscentrales.
    - 2.1.1. Centrale van Marcinelle.
    - 2.1.2. Coördinatiecentrum Reddingswezen (C.C.R.).
  - 2.2. Optrachten van de reddingscentrales.
  - 2.3. Interne organisatie van de reddingscentrales.
    - 2.3.1. Centrale van Marcinelle.
    - 2.3.2. C.C.R.
  - 2.4. Interne organisatie van de bergplaatsen.
    - 2.4.1. Bergplaatsen van de zetels van de N.V. Kempense steenkolenmijnen.
    - 2.4.2. Bergplaatsen van de S.A. Charbonnages d'Argenteau.

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Arrêté ministériel du 26 juillet 1979 statuant sur un plan d'organisation du sauvetage dans les mines de houille pour la période triennale du 1er janvier 1979 au 31 décembre 1981. — Annexe

Cette annexe aurait dû paraître au *Moniteur belge* n° 15 du 22 janvier 1980.

Annexe

au plan d'organisation du sauvetage dans les mines de houille pour la période triennale du 1er janvier 1979 au 31 décembre 1981

### TABLE DES MATIERES

1. Principes de base.
2. Organisation du sauvetage sur le plan national.
  - 2.1. Centrales de sauvetage.
    - 2.1.1. Centrale de Marcinelle.
    - 2.1.2. Coördinatiecentrum Reddingswezen (C.C.R.).
  - 2.2. Missions des centrales de sauvetage.
  - 2.3. Organisation interne des centrales de sauvetage.
    - 2.3.1. Centrale de Marcinelle.
    - 2.3.2. C.C.R.
  - 2.4. Organisation interne des dépôts.
    - 2.4.1. Dépôts des sièges de la N.V. Kempense Steenkolenmijnen.
    - 2.4.2. Dépôts des Charbonnages d'Argenteau.

**3. Minimum aantal redders en ademhalingstoestellen.****3.1. Aantal en verdeling van de redders.****3.2. Aantal en verdeling van de ademhalingstoestellen.****4. Reddingsmaterieel.****4.1. In de centrale van Marcinelle.****4.2. In het C.C.R.**

**4.3. In de bergplaatsen van de zetels van de N.V. Kempense Steenkolenmijnen.**

**4.4. In de bergplaats van de S.A. Charbonnages d'Argenteau.****5. Training en instructie van de redders.****5.1. Training met gebruik van ademhalingstoestellen.****5.2. Geschikheidscriteria voor interventie in hoge temperatuur.****5.3. Instructie van de redders.****6. Organisatie van een interventie.****6.1. Voorafgaande maatregelen.****6.2. Interventie.**

\* \* \*

**1. Grondbeginselen.**

**1.1.** Op grond van artikel 6 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972 wijst de verantwoordelijke agent van de ondergrondse werken de redders van zijn zetel of zetels aan en vergewist hij er zich van dat zij stipt aan de trainingen deelnemen.

**1.2.** De verantwoordelijke agent of zijn afgevaardigde stelt het mobilisatieplan voor de reddingswerken in zijn zetel op, volgens de in onderhavig plan voormelde beginselen, en deelt het mee aan de directeur van de reddingscentrale waarvan hij afhangt (het mobilisatieplan maakt deel uit van het operationeel plan).

**2. Organisatie van het reddingswezen op het nationale vlak.****2.1. Reddingscentrales.****2.1.1. Centrale van Marcinelle.**

De mijnen van Honegouwen hebben samen een reddingscentrale, « Centrale de Sauvetage de Marcinelle » genaamd, die te 6001 Marcinelle, avenue E. Mascaux 361 gevestigd is (tel. 071/36.06.04). Deze centrale zal blijven bestaan tot de laatste zetel van het bekken gesloten wordt.

Bij toepassing van artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 juli 1972, vervangen deze mijnen de bergplaatsen van de zetels door een bergplaats in de reddingscentrale.

**2.1.2. Coördinatiecentrum Reddingswezen (C.C.R.).**

De N.V. Kempense Steenkolenmijnen heeft een individuele bergplaats voor toestellen en reddingsmaterieel in elk van haar onginningsetels, die gelegen zijn te :

- Beringen : 3560 Beringen (tel. 011/53.79.21).
- Eisden : 3630 Maasmechelen (tel. 011/76.45.21).
- Waterschei : 3600 Genk (tel. 011/35.31.21).
- Winterslag : 3600 Genk (tel. 011/35.31.61).
- Zolder : 3540 Heusden-Zolder (tel. 011/53.79.21).

De S.A. Charbonnages d'Argenteau heeft een individuele bergplaats voor ademhalingstoestellen en reddingsmaterieel in de zetel zelf, die gelegen is te 4570 Blegny-Trembleur (tel. 041/87.43.32 en 87.43.33).

De gemeenschappelijke reddingscentrale van het Kempens Bekken en van het bekken van Luik is het Coördinatiecentrum Reddingswezen, dat gelegen is te 3500 Hasselt, Kempische Steenweg 555 (tel. 011/21.28.87).

**2.2. Opdrachten van de reddingscentrales.**

**1.** Training van de redders met het gebruik van ademhalingstoestellen.

**2.** Selectie, opleiding, instructie en informatie van de redders.

**3.** Coördinatie van de reddingsmiddelen.

**4.** Ontleding van de gassen in het laboratorium.

**5.** Oprichting van een gemeenschappelijk magazijn voor het reddingsmaterieel.

**6.** Onderzoekingen betreffende alle problemen in verband met het reddingswezen.

**3. Nombre minimal de sauveteurs et d'appareils respiratoires.****3.1. Nombre et répartition des sauveteurs.****3.2. Nombre et répartition des appareils respiratoires.****4. Matériel de sauvetage.****4.1. A la centrale de Marcinelle.****4.2. Au C.C.R.**

**4.3. Aux dépôts des sièges de la N.V. Kempense Steenkolenmijnen.**

**4.4. Au dépôt des Charbonnages d'Argenteau.****5. Entraînement et instruction des sauveteurs.****5.1. Entraînement au port des appareils respiratoires.**

**5.2. Critères d'aptitude pour intervention en haute température.**

**5.3. Instruction des sauveteurs.****6. Organisation d'une intervention.****6.1. Préliminaires.****6.2. Intervention.**

\* \* \*

**1. Principes de base.**

**1.1.** En vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972, l'agent responsable des travaux du fond désigne les sauveteurs de son ou de ses sièges et s'assure de leur assiduité aux exercices d'entraînement.

**1.2.** L'agent responsable ou son délégué établit, suivant les principes donnés dans le présent plan, le plan de mobilisation de sauvetage pour son siège, et le communique au directeur de la centrale de sauvetage dont il dépend (le plan de mobilisation fait partie du plan opérationnel).

**2. Organisation du sauvetage sur le plan national.****2.1. Centrales de sauvetage.****2.1.1. Centrale de Marcinelle.**

Les mines du bassin de Hainaut ont collectivement une centrale de sauvetage, dénommée « Centrale de Sauvetage de Marcinelle », et sise à 6001 Marcinelle, avenue E. Mascaux 36 (tel. 071/36.06.04). Cette centrale subsistera jusqu'à la fermeture du dernier siège du bassin.

En vertu de l'article 2, second alinéa, de l'arrêté royal du 10 juillet 1972, ces mines remplacent des dépôts de sièges par un dépôt établi à la centrale de sauvetage.

**2.1.2. Coördinatiecentrum Reddingswezen (C.C.R.).**

La N.V. Kempense Steenkolenmijnen a un dépôt individuel d'appareils et de matériel de sauvetage dans chacun de ses sièges d'exploitation, situés à :

- Beringen : 3560 Beringen (tel. 011/53.79.21).
- Eisden : 3630 Maasmechelen (tel. 011/76.45.21).
- Waterschei : 3600 Genk (tel. 011/35.31.21).
- Winterslag : 3600 Genk (tel. 011/35.31.61).
- Zolder : 3540 Heusden-Zolder (tel. 011/53.79.21).

Les charbonnages d'Argenteau ont un dépôt individuel d'appareils respiratoires et de matériel de sauvetage au siège même, situé à 4570 Blegny-Trembleur (tel. 041/87.43.32 et 87.43.33).

La centrale de sauvetage commune aux bassins de Campine et de Liège est le Coördinatiecentrum Reddingswezen, situé à 3500 Hasselt, Kempische Steenweg 555 (tel. 011/21.28.87).

**2.2. Missions des centrales de sauvetage.**

**1.** Entraînement des sauveteurs au port de l'appareil respiratoire.

**2.** Sélection, formation, instruction et information des sauveteurs.

**3.** Coordination des moyens de sauvetage.

**4.** Analyses des gaz en laboratoire.

**5.** Etablissement d'un magasin commun pour le matériel de sauvetage.

**6.** Recherche concernant tous les problèmes liés au sauvetage.

**2.3. Interne organisatie van de reddingscentrales.****2.3.1. Centrale van Marcinelle.****2.3.1.1. Personeel :**

- 1 directeur.
- 1 adjunct of plaatsvervanger.
- 2 monitoren per dienst, van wie er ten minste één bekwaam is om de reddingsploegen bij een interventie te vergezellen.

De centrale doet bovendien een beroep op de diensten van andere personen die bekwaam zijn om met de gasontledingstoestellen om te gaan, als het nodig is.

**2.3.1.2. Materieel :**

- ademhalingstoestellen voor interventies (zie 3.2.).
- ademhalingstoestellen voor trainingen in voldoende aantal.
- vervoerbare gasontledingstoestellen.
- reddingsmaterieel (zie 4.1.).
- een snel vervoermiddel, altijd voorzien van ten minste 10 ademhalingstoestellen die volkomen gebruiksklaar zijn.

**2.3.1.3. Onderhoud van de ademhalingstoestellen :** wordt verricht door de monitoren.

**2.3.2. C.C.R.****2.3.2.1. Personeel :**

- 1 directeur.
- 2 monitoren.
- 1 schoftkundige.
- 2 personen voor het onderhouden van de ademhalingstoestellen.

De centrale doet bovendien een beroep op de diensten van andere personen die bekwaam zijn om met de gasontledingstoestellen om te gaan, als het nodig is.

**2.3.2.2. Materieel :**

- ademhalingstoestellen voor trainingen in voldoende aantal.
- vervoerbare gasontledingstoestellen.
- reddingsmaterieel (zie 4.3.).

**2.4. Interne organisatie van de bergplaatsen.****2.4.1. Bergplaatsen van de zetels van de N.V. Kempense Steenkolenmijnen.****2.4.1.1. Personeel :**

- 1 bergplaatschef.
- 1 adjunct of plaatsvervanger.
- 2 personen voor het onderhouden van de ademhalingstoestellen.
- 4 hoofden van vertrekbasis.

De bergplaats doet bovendien een beroep op de diensten van personen die bekwaam zijn om met de gasontledingstoestellen om te gaan.

**2.4.1.2. Materieel :**

— ademhalingstoestellen voor interventies (zie 3.2.) : in ieder geval ten minste 15, die altijd volkomen gebruiksklaar zijn.

- materieel voor eerste interventie (zie 4.3.).

**2.4.2. Bergplaats van de Charbonnages d'Argenteau.****2.4.2.1. Personeel :**

- 1 bergplaatschef.
- 1 adjunct of plaatsvervanger.
- 1 monitor.

De bergplaats doet bovendien een beroep op de diensten van personen die bekwaam zijn om met de gasontledingstoestellen om te gaan.

**2.4.2.2. Materieel :**

Ademhalingstoestellen voor interventies (zie 3.2.) : in ieder geval ten minste 15, die altijd volkomen gebruiksklaar zijn.

Materieel voor eerste interventie.

**2.4.2.3. Onderhoud van de ademhalingstoestellen :** wordt verricht door de monitor.

**3. Minimum aantal redders en ademhalingstoestellen.****3.1. Aantal en verdeling van de redders.**

— Het minimum aantal redders per zetel wordt vastgesteld op 1,75 pct. van het ondergronds ingeschreven personeel.

**2.3. Organisation interne des centrales de sauvetage.****2.3.1. Centrale de Marcinelle.****2.3.1.1. Personnel :**

- 1 directeur.
- 1 adjoint ou suppléant.
- 2 moniteurs par poste, dont l'un au moins est capable d'accompagner les équipes de sauvetage en intervention.

La centrale s'assure en outre des services d'autres personnes aptes à manipuler les appareils d'analyse de gaz en cas de besoin.

**2.3.1.2. Matériel :**

- appareils respiratoires d'intervention (voir 3.2.).
- appareils respiratoires d'entraînement en nombre suffisant.
- appareils d'analyse de gaz transportables.
- matériel de sauvetage (voir 4.1.).
- un moyen de transport rapide muni en permanence de 10 appareils respiratoires au moins en parfait état de fonctionnement.

**2.3.1.3. Entretien des appareils respiratoires :** effectué par les moniteurs.

**2.3.2. C.C.R.****2.3.2.1. Personnel :**

- 1 directeur.
- 2 moniteurs.
- 1 chimiste.
- 2 préposés à l'entretien des appareils respiratoires.

La centrale s'assure en outre des services d'autres personnes aptes à manipuler les appareils d'analyse de gaz en cas de besoin.

**2.3.2.2. Matériel :**

- appareils respiratoires d'entraînement en nombre suffisant.
- appareils d'analyse de gaz transportables.
- matériel de sauvetage (voir 4.3.).

**2.4. Organisation interne des dépôts.****2.4.1. Dépôts des sièges de la N.V. Kempense Steenkolenmijnen.****2.4.1.1. Personnel :**

- 1 chef de dépôt.
- 1 adjoint ou suppléant.
- 2 préposés à l'entretien des appareils respiratoires.

— 4 chefs de base.

Le dépôt s'assure en outre des services de personnes aptes à manipuler les appareils d'analyse de gaz.

**2.4.1.2. Matériel :**

— appareils respiratoires d'intervention (voir 3.2.) : en tout cas, au moins 15, maintenus constamment en bon état de fonctionnement.

- matériel de première intervention (voir 4.3.).

**2.4.2. Dépôt des Charbonnages d'Argenteau.****2.4.2.1. Personnel :**

- 1 chef de dépôt.
- 1 adjoint ou suppléant.
- 1 moniteur.

Le dépôt s'assure en outre des services d'autres personnes aptes à manipuler les appareils d'analyse de gaz.

**2.4.2.2. Matériel :**

Appareils respiratoires d'intervention (voir 3.2.) : en tout cas au moins 15, maintenus constamment en bon état de fonctionnement.

Matériel de première intervention.

**2.4.2.3. Entretien des appareils respiratoires :** effectué par le moniteur.

**3. Nombre minimal de sauveteurs et d'appareils respiratoires.****3.1. Nombre et répartition des sauveteurs.**

— Le nombre minimal de sauveteurs par siège est fixé à 1,75 p.c. du personnel inscrit-fond.

Voor een zetel mogen er evenwel nooit minder dan zes redders zijn. Eén te sluiten zetel, die deze verplichtingen niet meer kan nakomen, moet de voorschriften van het hierna volgende lid naleven.

— In elk geval bedraagt het minimum aantal redders dat dient opgeroepen of verwittigd te worden zodra het alarm gegeven is 20. Indien het aantal redders van een zetel minder dan 20 bedraagt, worden vooraf maatregelen getroffen om onmiddellijk andere redders te kunnen oproepen.

Indien het aantal redders dat afhangt van de centrale van Marcinelle beneden vijftig gedaald is, zullen de verdere behoeften gedekt worden door het « Coördinatiecentrum Reddingswezen » en wel op eenvoudige aanvraag van haar directeur. Dit aantal mag evenwel nooit lager zijn dan 40.

— Ten minste 25 pct. van het minimum aantal redders van de centrales moeten bekwaam bevonden zijn om in hoge temperatuur op te treden; deze 25 pct. worden ieder jaar verdeeld op initiatief van de directeurs van de centrales. De hiervoor in aanmerking te nemen criteria zijn bepaald in punt 5.2.

### 3.2. Aantal en verdeling van de ademhalingstoestellen.

Zowel voor de reddingscentrale van Marcinelle als voor de bergplaatsen van zetels, wordt het minimum aantal ademhalings-toestellen voor interventie vastgesteld op één toestel voor drie redders, met een minimum van vijftien per bergplaats en in de centrale. (Het aantal redders dat in aanmerking moet genomen worden in het minimum aantal dat onder 3.1. bepaald is). De nodige maatregelen worden genomen om ze alle tegelijk en op ieder ogenblik gedurende ten minste vierentwintig uren te kunnen gebruiken.

#### 4. Reddingsmaterieel (Vereist minimum).

##### 4.1. In de reddingscentrales van Marcinelle.

###### 4.1.1. Materieel voor het bouwen van dammen :

- 150 glaswolmatrassen.
- 1 ultrusting voor het oprichten van gipsdammen of van dammen uit een ander gelijkwaardig materiaal en tevens geschikt voor verschillende afdichtingswerken.
- 200 zandzakjes.
- 1 machine voor het vullen van zandzakjes.
- 10 m dambuizen en toebehoren.

###### 4.1.2. Allerlei toestellen en toebehoren :

- 1 mechanisch reanimatietoestel.
- 1 handbediend reanimatietoestel.
- 1 zuurstofvervul pomp.
- 1 controleapparaat voor ademhalingstoestellen.
- 1 gelaatscherm met ingebouwde telefoon.

###### 4.1.3. Toestellen voor het opsporen, het meten en het ontleden van gassen :

- 3 multigasdetektors met 50 detektiebuisjes voor CO en 10 detektiebuisjes voor fosgeen.
- 3 mijngasmeters.
- 1 toestel voor het meten van O<sub>2</sub> en CO<sub>2</sub>.
- 1 anemometer.
- 2 zuigende psychrometers.
- 1 ontleedtoestel Wösthoff.
- 1 ontleedtoestel R. Müller.
- 20 ballons voor het opvangen van gas.
- 2 toestellen voor het nemen van gasmonsters achter de dammen.

###### 4.1.4. Allerlei :

- 6 onbrandbaar gemaakte werkpakken.
- 1 persluchtventilator.
- 30 m luchtkokers.

##### 4.2. Op het C.C.R.

Materieel, gemeenschappelijk voor de bergplaatsen van de zetels, en tevens ter beschikking van al de reddingsorganismen.

###### 4.2.1. Materieel voor het bouwen van dammen :

- 500 glaswolmatrassen.
- 10 000 zandzakjes.
- 3 drukketels.
- 2 machines voor het vullen van de zakken.
- 25 m dambuizen met toebehoren.
- 2 Pleiger-apparaturen bestaande uit een alternatieve menger en 1 pomp van 5 bar.
- 1 blaaskanon.
- 4 buizen met versluisers om vuurwerkende zones te scheppen.

Les effectifs d'un siège ne peuvent toutefois pas tomber en dessous de six sauveteurs. Un siège en voie de fermeture qui ne peut plus satisfaire à ces obligations doit se conformer aux prescriptions de l'alinéa suivant.

— Dans tous les cas, le nombre minimal de sauveteurs à appeler ou à prévenir dès l'alerte est de 20. Si le nombre de sauveteurs d'un siège est inférieur à 20, des mesures sont prises au préalable de façon à pouvoir appeler immédiatement d'autres sauveteurs.

En outre lorsque le nombre de sauveteurs dépendant de la centrale de Marcinelle descendra en dessous de 50, la couverture sera assurée par le « Coördinatiecentrum Reddingswezen », et ce sur simple demande de son directeur. Ce nombre ne sera cependant à aucun moment inférieur à 40.

— Au moins 25 p.c. de l'ensemble minimal des sauveteurs sont reconnus capables d'intervenir à haute température; ces 25 p.c. sont répartis chaque année à l'initiative des directeurs des centrales de sauvetage. Les critères à prendre en considération à cet effet sont définis au point 5.2.

### 3.2. Nombre et répartition des appareils respiratoires.

Le nombre minimal d'appareils respiratoires d'intervention est fixé, tant pour la centrale de sauvetage de Marcinelle que pour les dépôts de sièges, à un appareil pour trois sauveteurs, avec un minimum de quinze par dépôt et à la centrale. (Le nombre de sauveteurs à prendre en considération est le nombre minimal défini en 3.1.). Les mesures nécessaires sont prises pour pouvoir les utiliser tous simultanément et à tout moment pendant vingt-quatre heures au moins.

#### 4. Matériel de sauvetage (Minimum requis).

##### 4.1. A la centrale de sauvetage de Marcinelle.

###### 4.1.1. Matériel pour construction de barrages :

- 150 matelas de laine de verre.
- 1 équipement pour édification de barrages au plâtre ou autre matériau équivalent, et pour étanchements divers.

- 200 sacs à sable.

- 1 machine à remplir les sacs à sables.
- 10 m de tuyaux de barrages et accessoires.

###### 4.1.2. Appareils divers et accessoires :

- 1 appareil mécanique de réanimation.
- 1 appareil manuel de réanimation.
- 1 pompe de transvasement d'oxygène.
- 1 appareil de contrôle pour appareils respiratoires.
- 1 couvre-face avec téléphone incorporé.

###### 4.1.3. Appareils de détection, de mesure et d'analyse :

- 3 appareils de détection multigaz avec 50 tubes détecteurs de CO et 10 tubes détecteurs de phosgène.

- 3 grisomètres.
- 1 appareil pour mesure de O<sub>2</sub> et CO<sub>2</sub>.

- 1 anémomètre.
- 2 psychromètres à aspiration.

- 1 analyseur Wösthoff.

- 1 analyseur Wösthoff.

- 20 ballons pour prises de gaz.

- 2 appareils de prélèvement d'échantillons de gaz derrière les barrages.

###### 4.1.4. Divers :

- 6 vêtements ignifugés.
- 1 ventilateur à air comprimé.
- 30 m de ventubes.

##### 4.2. Au C.C.R.

Matériel commun aux dépôts de sièges et à la disposition de tous les organismes de sauvetage.

###### 4.2.1. Matériel pour construction de barrages :

- 500 matelas de laine de verre.
- 10 000 sacs à sable.
- 3 caves à pression.
- 2 machines à remplir des sacs.
- 25 m de tuyaux de barrage, avec accessoires.
- 2 appareillages Pleiger, comprenant un mélangeur alternatif et 1 pompe à 5 bars.
- 1 canon souffleur.
- 4 tuyaux avec pulvérisateurs pour créer des zones coupe-feu.

— 1 machine voor het spuiten van polyurethaanschuim voor het dichten van gangen.

— 1 Mohno-pomp van 10 m<sup>3</sup>/u voor het oprichten van dammen met hydraulische gips of een ander gelijkwaardig materiaal.

— 1 Mohno-pomp van 3 m<sup>3</sup>/u voor het spuiten van hydraulische gips.

#### 4.2.2. Allerlei toestellen en toebehoren :

- 1 mechanisch reanimatietoestel.
- 1 handbediend reanimatietoestel.
- 2 zuurstofvervulpompen.
- 2 controleapparaten voor ademhalingsstoestellen.
- 2 gelaatschermen met ingebouwde telefoon.

#### 4.2.3. Toestellen voor het opsporen, het meten en het ontleden van gassen :

- 5 multigasdetectors met 120 detectiebuisjes voor CO en 40 detectiebuisjes voor fosgeen.
- 5 mijngasmeters.
- 2 toestellen voor het meten van O<sub>2</sub> en CO<sub>2</sub>.
- 2 anemometers.
- 3 psychrometers.
- 2 ontleedtoestellen Wösthoff.
- 2 ontleedtoestellen R. Müller.
- 20 ballons voor het opvangen van gas.
- 6 toestellen voor het nemen van monsters achter dammen.
- 2 explosiemeters voor de ondergrond.

#### 4.2.4. Allerlei :

- 1 persluchtventilator van  $\varnothing$  600 mm met pocostuk en 50 m luchtkokers van onbrandbare kunststof van  $\varnothing$  700 mm en 200 m luchtkokers van gewone kunststof van  $\varnothing$  400 mm.
- 100 m<sup>2</sup> onbrandbaar gemaakt doek.
- 100 m<sup>2</sup> gealuminiseerd doek.
- 1 hydraulische dommekracht.
- 1 fototoestel Polaroid.
- 15 onbrandbaar gemaakte werkpakken.

#### 4.3. In de bergplaatsen van de zetels van de N.V. Kempense Steenkolenmijnen.

##### 4.3.1. Materieel voor het bouwen van dammen :

- 200 glaswolmatrassen.
- 1 uitrusting voor het oprichten van gipsdammen of van dammen uit een ander gelijkwaardig materiaal en tevens geschikt voor verschillende afdichtingswerken.

- 2 000 zandzakjes.
- 4 m dambuizen.

##### 4.3.2. Allerlei toestellen en toebehoren :

- 1 mechanisch reanimatietoestel.
- 1 handbediend reanimatietoestel.
- 1 zuurstofvervulpomp.
- 1 controleapparaat voor ademhalingsstoestellen.
- 2 gelaatschermen met ingebouwde telefoon.

##### 4.3.3. Toestellen voor het opsporen, het meten en het ontleden van gassen :

- 2 multigasdetectors met 20 detectiebuisjes voor CO.
- 3 mijngasmeters.
- 1 toestel voor het meten van O<sub>2</sub> en CO<sub>2</sub>.
- 1 anemometer.
- 1 psychrometer.

#### 4.4. In de bergplaats van de Charbonnages d'Argenteau.

##### 4.4.1. Materieel voor het bouwen van dammen :

- 150 glaswolmatrassen.
- 1 uitrusting voor het oprichten van gipsdammen of van dammen uit een ander gelijkwaardig materiaal en tevens geschikt voor verschillende afdichtingswerken.

- 200 zandzakjes.
- 1 machine voor het vullen van de zakken.
- 10 m dambuizen en toebehoren.

##### 4.4.2. Allerlei toestellen en toebehoren :

- 1 mechanisch reanimatietoestel.
- 1 handbediend reanimatietoestel.
- 1 zuurstofvervulpomp.
- 1 controleapparaat voor ademhalingsstoestellen.
- 1 gelaatscherm met ingebouwde telefoon.

##### 4.4.3. Toestellen voor het opsporen, het meten en het ontleden van gassen :

- 3 multigasdetectors met 50 detectiebuisjes voor CO en 10 detectiebuisjes voor fosgeen.

— 1 machine pour la projection de mousse de polyuréthane pour étanchement de galeries.

— 1 pompe Mohno de 10 m<sup>3</sup>/h pour édification de barrages au plâtre hydraulique ou autre matériau équivalent.

— 1 pompe Mohno de 3 m<sup>3</sup>/jour pour projection de plâtre hydraulique.

#### 4.2.2. Appareils divers et accessoires :

- 1 appareil mécanique de réanimation.
- 1 appareil manuel de réanimation.
- 2 pompes de transvasement d'oxygène.
- 2 appareils de contrôle pour appareils respiratoires.
- 2 couvre-faces avec téléphone incorporé.

#### 4.2.3. Appareils de détection, de mesure et d'analyse :

- 5 appareils de détection multigaz avec 120 tubes détecteurs de CO et 40 tubes détecteurs de phosgène.
- 5 grisomètres.
- 2 appareils pour mesure de O<sub>2</sub> et CO<sub>2</sub>.
- 2 anémomètres.
- 3 psychromètres.
- 2 analyseurs Wösthoff.
- 2 analyseurs R. Müller.
- 20 ballons pour prises de gaz.
- 6 appareils de prélèvement d'échantillons derrière barrages.
- 2 explosimètres pour le fond.

#### 4.2.4. Divers.

- 1 ventilateur à air comprimé de  $\varnothing$  600 mm, avec divergent et 50 m de ventubes en plastique incombustible de  $\varnothing$  700 mm, et 200 m de ventubes en plastique ordinaire de  $\varnothing$  400 mm.
- 100 m<sup>2</sup> de toile ignifugée.
- 100 m<sup>2</sup> de toile aluminisée.
- 1 cric hydraulique.
- 1 appareil photographique Polaroid.
- 15 vêtements ignifugés.

#### 4.3. Aux dépôts des sièges de la N.V. Kempense Steenkolenmijnen.

##### 4.3.1. Matériel pour construction de barrages :

- 200 matelas de laine de verre.
- 1 équipement pour édification de barrages au plâtre ou autre matériau équivalent, et pour étanchement divers.

- 2 000 sacs à sable.
- 4 m de tuyaux de barrages.

##### 4.3.2. Appareils divers et accessoires :

- 1 appareil mécanique de réanimation.
- 1 appareil manuel de réanimation.
- 1 pompe de transvasement d'oxygène.
- 1 appareil de contrôle pour appareils respiratoires.
- 2 couvre-faces avec téléphone incorporé.

##### 4.3.3. Appareils de détection, de mesure et d'analyse :

- 2 appareils de détection multigaz avec 20 tubes détecteurs de CO.
- 3 grisomètres.
- 1 appareil pour mesure de O<sub>2</sub> et CO<sub>2</sub>.
- 1 anémomètre.
- 1 psychromètre.

#### 4.4. Au dépôt des Charbonnages d'Argenteau.

##### 4.4.1. Matériel pour construction de barrages :

- 150 matelas de laine de verre.
- 1 équipement pour édification de barrages au plâtre ou autre matériau équivalent, et pour étanchements divers.

- 200 sacs à sable.
- 1 machine à remplir les sacs à sable.
- 10 m de tuyaux de barrages et accessoires.

##### 4.4.2. Appareils divers et accessoires :

- 1 appareil mécanique de réanimation.
- 1 appareil manuel de réanimation.
- 1 pompe de transvasement d'oxygène.
- 1 appareil de contrôle pour appareils respiratoires.
- 1 couvre-face avec téléphone incorporé.

##### 4.4.3. Appareils de détection, de mesure et d'analyse :

- 3 appareils de détection multigaz avec 50 tubes détecteurs de CO et 10 tubes détecteurs de phosgène.

- 3 mijngasmeters.
- 1 toestel voor het meten van O<sub>2</sub> en CO<sub>2</sub>.
- 1 anemometer.
- 2 zuigende psychrometers.
- 1 ontleedtoestel Wösthoff.
- 1 ontleedtoestel R. Müller.
- 20 ballons voor het opvangen van gas.
- 2 toestellen voor het nemen van gasmonsters achter de dammen.

#### 4.4.4. Allerlei :

- 1 persluchtventilator.
- 30 m luchtkokers.

#### 5. Training en instructie van de redders.

De training, de selectie en de instructie van de redders wordt aan de reddingscentrales opgedragen.

##### 5.1. Training in het gebruik van ademhalingstoestellen.

Het minimumaantal opleidingsbijeenkomsten, die ieder één dag duren, wordt vastgesteld op één per kwartaal.

Tijdens deze bijeenkomsten worden trainingen gedaan waarvan de duur aan de vereiste inspanning en aan de temperatuur wordt aangepast.

Van al de trainingen van één jaar heeft er ten minste één plaats in zeer dichte rook en bestaat er ten minste één uit een praktische oefening voor het opsporen en het meten van CO en mijngas.

##### 5.2. Geschiktheidscriteria voor interventies in hoge temperatuur.

De selectie wordt ieder jaar verricht op grond van een volledig klinisch onderzoek met electrocardiogram vóór en na de inspanning.

##### Bovendien :

— Voor de redders die geregeld in hoge temperatuur getraind worden, wordt de geschiktheid bepaald op grond van hun gedraging gedurende die trainingen.

— Voor de redders die ieder jaar in hoge temperatuur getest worden geschiedt de selectie op grond :

— van een kanteelinspanning, die tot één uur duurt in een warm en vochtig midden (td = 39 °C — tv = 34 °C) met een zuurstofverbruik van nagenoeg 1 l/min. Op het einde van deze inspanning bepaalt men de staat van vermoeidheid op grond van de hartslag, de recuperatie van de pols en de verhoging van de inwendige temperatuur;

— of van een door een geneesheer, gespecialiseerd in het werk in hoge temperatuur, gelijkwaardig geachte oefening.

##### 5.3 Instructie van de redders.

Buiten de training met gebruik van ademhalingstoestellen worden de redders theoretisch en praktisch onderricht over :

- de ademhalingstoestellen zelf.
- de detectie- en meettoestellen.
- de eerste hulp bij ongevallen.
- in 't algemeen, over de methodes en het materieel die tijdens een interventie kunnen gebruikt worden.

#### 6. Organisatie van een interventie.

##### 6.1. Ter inleiding.

Rekening houdend met de voorschriften van het mobilisatieplan (zie 1.2.), zorgt de verantwoordelijke agent van de ondergrondse werken of zijn afgevaardigde voor de nodige middelen om zijn redders zo snel mogelijk te verwittigen.

##### 6.2. Interventie.

###### Eerste faze.

— De zetel doet zijn redders oproepen volgens het mobilisatieplan.

— Hij verwittigt de reddingscentrale. Deze brengt onmiddellijk de nodige ademhalingstoestellen en het materieel voor een eerste interventie ter plaatse, indien de zetel er geen heeft.

###### Tweede faze.

— De zetel — zo nodig door tussenkomst van de centrale — vraagt de interventie van redders van andere zetels die van dezelfde centrale afhangen

— De zetel organiseert het vervoer van al het nodige materieel.

— De reddingscentrale organiseert het onderhoud en de rotatie van de ademhalingstoestellen.

- 3 grisoumètres.
- 1 appareil pour mesure de O<sub>2</sub> et CO<sub>2</sub>.
- 1 anémomètre.
- 2 psychromètres à aspiration.
- 1 analyseur Wösthoff.
- 1 analyseur R. Müller.
- 20 ballons pour prises de gaz.
- 2 appareils de prélèvement d'échantillons de gaz derrière les barrages.

#### 4.4.4. Divers.

- 1 ventilateur à air comprimé.
- 30 m de ventubes.

#### 5. Entraînement et instruction des sauveteurs.

L'entraînement, la sélection et l'instruction des sauveteurs sont confiés aux centrales de sauvetage.

##### 5.1. Entraînement au port des appareils respiratoires.

Le nombre minimal de séances de formation, d'une durée d'une journée chacune, est fixé à une par trimestre.

Au cours de ces séances sont effectués des exercices dont la durée est adaptée à l'effort exigé et à la température.

Sur l'ensemble des exercices d'une année, un au moins a lieu dans des fumées très épaisses, et un au moins comporte un exercice pratique de détection et de mesure de CO et de grisou.

##### 5.2. Critères d'aptitude pour intervention à haute température.

La sélection se fait annuellement sur la base d'un examen clinique complet, y compris un électrocardiogramme avant et après effort.

##### En outre :

— Pour les sauveteurs exercés régulièrement à haute température, l'aptitude est définie en fonction du comportement pendant ces exercices.

— Pour les sauveteurs testés annuellement en haute température, la sélection se fait sur base :

— d'un effort en créneau d'une durée allant jusque 1 heure en ambiance chaude et humide (ts = 39 °C — th = 34 °C) avec une consommation d'oxygène voisine de 1 l/min. A l'issue de cet effort, on détermine l'état de fatigue en fonction de la fréquence cardiaque, de la récupération du pouls et de l'augmentation de la température interne;

— ou d'un exercice jugé équivalent par un médecin spécialiste du travail à haute température.

##### 5.3. Instruction des sauveteurs.

Outre l'entraînement au port des appareils respiratoires, un enseignement théorique et pratique est dispensé aux sauveteurs concernant :

- les appareils respiratoires eux-mêmes.
- les appareils de détection et de mesure.
- les premiers soins aux victimes.
- de façon générale, les méthodes et le matériel pouvant être utilisés au cours d'une intervention.

#### 6. Organisation d'une intervention.

##### 6.1. Préliminaires.

Compte tenu des prescriptions du plan de mobilisation (voir 1.2.), l'agent responsable des travaux du fond ou son délégué prévoit les moyens en vue d'alerter ses sauveteurs le plus rapidement possible.

##### 6.2. Intervention.

###### Premier échelon.

— Le siège — au besoin par l'intermédiaire de la centrale — lisation.

— Il avertit la centrale de sauvetage qui, si le siège n'en dispose pas, transporte immédiatement sur place les appareils respiratoires nécessaires ainsi que le matériel de première intervention.

###### Deuxième échelon.

— Le siège — au besoin par l'intermédiaire de la centrale — demande l'intervention de sauveteurs d'autres sièges dépendant de la même centrale.

— Le siège organise le transport de tout le matériel nécessaire.

— La centrale de sauvetage organise l'entretien et le roulement des appareils respiratoires.

**Derde faze.**

— De reddingscentrale vraagt de interventie van de andere centrale die de verdere behoeften dekt aan :

- de redders.
- monitors.
- aangestelden voor het onderhoud van de ademhalingsstoelstellen.
- scheikundigen.
- reddingsmaterieel.
- gasontledingstoelstellen.
- enz.

Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 26 juli 1979.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

**Troisième échelon.**

— La centrale de sauvetage demande l'intervention de l'autre centrale, qui fournit le surplus nécessaire en :

- sauveteurs.
- moniteurs.
- préposés à l'entretien des appareils respiratoires.
- chimiste.
- matériel de sauvetage.
- appareils d'analyse de gaz.
- etc.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 26 juillet 1979.

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires économiques,

**MINISTERIE VAN JUSTITIE****Bestuur der Erediensten, Giften, Legaten en Stichtingen****Nationale Orden. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 21 december 1979, wordt toegekend het Burgerlijk Kruis 1e klasse aan de heer De Block, Petrus, geboren op 15 juni 1899, te Bazel, secretaris van de kerkfabriek Sint-Pieter, te Kruibeke (ex-Bazel).

**Hoofdbestuur. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 6 februari 1980, is de heer Frencken, E., voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tot secretaris-generaal van het Ministerie van Justitie benoemd.

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 7 februari 1980, dat uitwerking heeft met ingang van 6 februari 1980, is aan de heer Frencken, E., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 4 februari 1980 :

— is de heer Huenens, R., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 13 februari 1980;

— is Mevr. Thily, A., echtgenote Hoge, substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 13 februari 1980.

Bij koninklijk besluit van 30 januari 1980 is met ingang van 1 januari 1980 vast benoemd tot griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van koophandel te Brussel, de heer Dupond, R., griffier bij die rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 23 januari 1980 is benoemd tot eerst-aanwezend klerk-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Turnhout, de heer Derison, L., klerk-secretaris bij dit parket.

Bij koninklijk besluit van 31 januari 1980 is benoemd tot klerk-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de heer Nijsten, T., eerst-aanwezend opsteller bij dit parket.

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE****Administration des Cultes, Dons, Legs et Fondations****Ordres nationaux. — Nominations**

Par arrêté royal du 21 décembre 1979, la Croix civique est décernée à M. De Block, Petrus, né le 15 juin 1899, à Bazel, secrétaire de la fabrique d'église Saint-Pierre, à Kruibeke (ex-Bazel).

**Administration centrale. — Nomination**

Par arrêté royal du 6 février 1980, M. Frencken, E., président du tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé secrétaire général du Ministère de la Justice.

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 7 février 1980, produisant ses effets le 6 février 1980, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Frencken, E., de ses fonctions de président du tribunal de première instance de Bruxelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 4 février 1980 :

— M. Huenens, R., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, est désigné en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 13 février 1980;

— Mme Thily, A., épouse Hoge, substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, est désignée en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 13 février 1980.

Par arrêté royal du 30 janvier 1980 est nommé greffier-chef de service à titre définitif au tribunal de commerce de Bruxelles, à la date du 1er janvier 1980, M. Dupond, R., greffier à ce tribunal.

Par arrêté royal du 23 janvier 1980 est nommé commis-secretaire principal au parquet de l'auditeur du travail de Turnhout, M. Derison, L., commis-secretaire à ce parquet.

Par arrêté royal du 31 janvier 1980 est nommé commis-secretaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres, M. Nijsten, T., rédacteur principal à ce parquet.